

建造業減少廢物 工地作業守則

Site Practice for Waste Reduction in Construction Industry



環境保護署
Environmental Protection
Department



香港建造商會
The Hong Kong Construction
Association Ltd



香港地產建設商會
The Real Estate Developers
Associaton of Hong Kong

建造業每日產生大量廢物，其中被棄置於堆填區的廢物量佔香港堆填區總接收量逾四成。統計資料顯示現有運作中的堆填區將會在十至十五年間被填滿。為提倡可持續發展及保存堆填區空間，我們必須減少廢物。

The construction industry generates a huge quantity of waste everyday and this amounts to over 40% of the total waste intake at our landfills. It is predicted that existing operating landfills would be exhausted in 10 to 15 years. For sustainable development and to conserve landfill capacity, we must reduce waste.



減
少
廢
物
!

工地內減少廢物方法： Some basic ways to reduce waste at construction sites:

1. 建築物料管理

- 適量適時訂購物料
- 記錄物料流向
- 貯存物料於指定地點，並提供適當的保護措施
- 檢討現有工作程序以減少廢物產生

1. Construction material management

- Order the right amount of raw materials at the right time
- Record materials flow
- Store materials in allocated area with suitable protective measures
- Review current operation procedures to minimise waste generation



- 領取適量物料；有需要時把剩餘物料放回貯存庫
- 充份利用物料
 - 避免不必要的使用或切割
 - 切割物件時應盡量循環再用切割碎料
- Collect the exact amount of materials and return the surplus to stock as needed
- Maximise the utilisation of materials
 - Avoid unnecessary use and cutting
 - Consider broken items or offcuts for sections when short lengths are required



2. 工地內廢物分類

- 把惰性和非惰性廢物分開
- 依照種類把廢物如磚石、木材、金屬、塑膠、混凝土和棄土等分類

2. On-site waste sorting

- Sort and segregate inert and non-inert waste
- Sort and segregate waste such as masonry, timber, metals, plastics, concrete and excavated spoil.

把廢物運送到指定分類地點
Take waste to allocated
sorting area



棄置廢物前要先作分類
Separate waste before
disposal



3. 再用及再造

- 平整地盤時均衡挖填量
- 再用物件如圍板、模板、棚架和溝渠支撐等
- 再用建築碎料、沙石、混凝土和瓦礫作為回填料
- 循環再造以下廢物：

紙、卡紙、包裝廢
物和塑膠
Paper,
paperboard,
packaging waste
and plastics



混凝土、沙石
Concrete, rocks
and sand



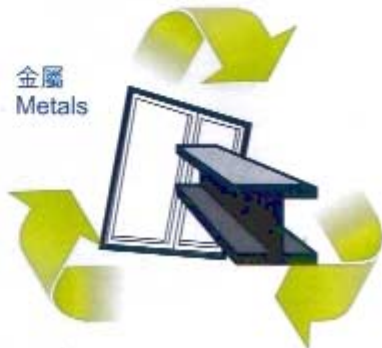
3. Reuse and recycle

- Balance cut and fill in site formation
- Reuse items such as hoardings, formworks, scaffoldings and trench supports
- Reuse debris, rubble, sand, rocks, concrete, tiles and bricks for backfilling
- Recycle the following waste:

木材
Timber



金屬
Metals



4. 最終處置

- 將建築碎料、瓦礫、泥土和混凝土再用於公眾填土區作填海用途
- 棄置不能循環再造之廢物於堆填區
- 採用運載記錄制度以防止隨地非法傾倒泥頭及確保廢物被棄置於適當地點

* 建築碎料、瓦礫、泥土和混凝土。
Debris, rubble, earth and concrete.

4. Final disposal

- Reuse debris, rubble, earth and concrete at public filling areas for reclamation
- Dispose of non-recyclable waste at landfills
- Adopt trip-ticket system to avoid fly-tipping and to ensure waste is disposed of properly



* 竹料、木材、植物、包裝廢物及其他有機物料。
Bamboo, timber, vegetation, packaging waste and other organic materials.

索取資料 Further Information

如欲索取有關資料，請聯絡：
For more information, please contact:

廢物設施規劃組
環境保護署
香港堅尼地城
域多利道88號2樓東翼

Facilities Planning Group
Environmental Protection Department
2/F., East Wing, 88 Victoria Road,
Kennedy Town, Hong Kong

回收熱線
The Recycling Helpline
2755 2750

或瀏覽以下網頁
or visit our website at:
<http://www.info.gov.hk/epd/waste/cdm>

